

*****|*****

"הדו"ח השנתי 1992"

הפעם יוצא הדו"ח מוקדם יותר מבשנים עברו, עובדה ראויה לציון מיוחד בהתחשב בחידושים המפליגים שהוכנסו בהכנת הדו"ח לדפוס. קודם-כל, כוונותינו הטובות עוד מלפני שנתיים ואשתקד, להוציא דו"ח עברי-אנגלי אחד ויחיד להפצה בארץ ובחו"ל, סוף-סוף באו לידי מימוש. תוך כדי הכנת הדו"ח לדפוס נתגלו קשיים מרובים באשר לאפשרות לתקשר ישירות בין המחשב הראשי של המ"ב בביתן-אהרן לבין מחשב בית-הדפוס. עקרונית היה צריך להיות פשוט – אך למעשה התברר, שמפאת שוני "תהומי" בין התוכנות ובדרך הפעלתן לא ניתן היה להתגבר בזמן סביר ולהגיע לידי הרצת הדו"ח ישירות ממחשב המ"ב דרך מחשב בית-הדפוס למערכת הסדר-צילום, המקדימה את הכנת הפלטות לדפוס אוֹפֶסֶט, כמו שנהוג לגבי "משק הבקר" וספרים, בכלל.

מכל מקום, **במאמץ** מסוים ותוך שיתוף פעולה בין כל הנוגעים בדבר, נאלצנו להיעזר בלא-מעט "עבודת-כפיים" (במקרה זה, כפיך של נחמה), הווה אומר הקלדה ידנית של מסגרות וכותרות הטבלאות הרבות, כדי להתגבר על הבעיות הטכניות הנובעות מן העריכה הדו-לשונית עברית+אנגלית, שבמקרה זה עוד גורמת סיבוך נוסף משום היותה גם דו-כיוונית – ימין ושמאל. עם זאת הקפדנו על כך, שלא להיזקק להקטנה יתירה של צילומי הטבלאות, דבר שהיה פוגע בקריאות המספרים והכתיב. מצד שני יש לראות הצלחה בכך, שבעריכתו החדשה של הדו"ח נוכל להביא מידע מקיף יותר על השגי בוקרנו ובקרנו לרפתנים ומומחים ומעוניינים ברחבי ארצות תבל. אכן, יש במה להתגאות, ויבואר-נא על הברכה כל אלה שהטו שכם וסייעו בהכנת הדו"ח והפצתו.

הפעם, הקף הדו"ח גדול מכדי כריכה באמצעות סיכות, כפי שנהוג לגבי "משק הבקר והחלב", למשל. לכן, נאלצנו לעבור לכריכה בצורת ספר, עם גב וכל המשתמע מכך. אי-לזאת, לא נוכל לחרוך את הדו"ח השנתי יחד עם חוברות "משק הבקר", כמו בשנים עברו. החברים אשר שלחו חוברותיהם לכריכה יקבלו אותן בהקדם, כרוכות בפני עצמן וללא צירוף הדו"ח השנתי. אולם, מאחר שכריכת הדו"ח תהיה באותו גודל כמו זו של חוברות "משק הבקר", בנקל יימצא לה מקום בכוננית לצדה.

המערכת

